

# Approaches to Translation and the Professional Environment (Nankai)

View Online



@book{Anderman\_Ebooks Corporation Limited\_2007, address={Clevedon}, title={Voices in translation: bridging cultural divides},  
url={http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=327886},  
publisher={Multilingual Matters}, author={Anderman, Gunilla M. and Ebooks Corporation Limited}, year={2007} }

@book{Askews & Holts Library Services\_2008, address={Amsterdam, The Netherlands}, title={The didactics of audiovisual translation}, volume={Volume 77},  
url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027291110}, publisher={John Benjamins Publishing Company}, author={Askews & Holts Library Services}, editor={Díaz-Cintas, Jorge}, year={2008} }

@book{Baker\_ProQuest (Firm)\_2018, address={Abingdon, Oxn}, edition={Third edition}, title={In other words: a coursebook on translation},  
url={https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=5306316},  
publisher={Routledge}, author={Baker, Mona and ProQuest (Firm)}, year={2018} }

@article{Bassnett\_2005, title={Bringing the News Back Home: Strategies of Acculturation and Foreignisation}, volume={5}, DOI={10.1080/14708470508668888}, number={2}, journal={Language and Intercultural Communication}, author={Bassnett, Susan}, year={2005}, month={May}, pages={120-130} }

@book{Byrne\_SpringerLink (Online service)\_2006, address={Dordrecht}, title={Technical translation: usability strategies for translating technical documentation},  
url={http://ezproxy.lib.gla.ac.uk/login?url=http://dx.doi.org/10.1007/1-4020-4653-7},  
publisher={Springer}, author={Byrne, Jody and SpringerLink (Online service)}, year={2006} }

@book{Cao\_Dawson Books\_2007, address={Clevedon}, title={Translating law}, volume={33},  
url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781853599552}, publisher={Multilingual Matters}, author={Cao, Deborah and Dawson Books}, year={2007} }

@article{Chesterman\_2001, title={Proposal for a Hieronymic Oath}, volume={7}, DOI={10.1080/13556509.2001.10799097}, number={2}, journal={The Translator}, author={Chesterman, Andrew}, year={2001}, month={Nov}, pages={139-154} }

@book{Drugan\_Askews & Holts Library Services\_2013, address={London}, title={Quality in professional translation: assessment and improvement},

url={<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781441162106>}, publisher={Bloomsbury Academic}, author={Drugan, Joanna and Askews & Holts Library Services}, year={2013} }

@book{Gambier\_Gottlieb\_ProQuest (Firm)\_2001, address={Amsterdam}, title={(Multi) media translation: concepts, practices, and research}, volume={v. 34}, url={<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=622193>}, publisher={J. Benjamins}, author={Gambier, Yves and Gottlieb, Henrik and ProQuest (Firm)}, year={2001} }

@book{Gouadec\_Dawson Books\_2007, address={Amsterdam}, title={Translation as a profession}, volume={v. 73}, url={<https://www.dawsonera.com/guard/protected/dawson.jsp?name=https://idp.gla.ac.uk/shibboleth&dest=http://www.dawsonera.com/depp/reader/protected/external/AbstractView/S9789027292513>}, publisher={J. Benjamins Pub. Co}, author={Gouadec, Daniel and Dawson Books}, year={2007} }

@book{Gunnarsson\_Askews & Holts Library Services\_2009, address={London}, title={Professional discourse}, url={<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781441122049>}, publisher={Continuum International Publishing Group}, author={Gunnarsson, Britt-Louise and Askews & Holts Library Services}, year={2009} }

@book{Hatim\_Ebooks Corporation Limited\_2014, address={Harlow}, edition={Second edition}, title={Teaching and researching translation}, url={<http://GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=1679655>}, publisher={Pearson Education Limited}, author={Hatim, B. and Ebooks Corporation Limited}, year={2014} }

@book{Hood\_Askews & Holts Library Services\_2010, address={Houndmills, Basingstoke, Hampshire}, title={Appraising research: evaluation in academic writing}, url={<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780230274662>}, publisher={Palgrave Macmillan}, author={Hood, Susan and Askews & Holts Library Services}, year={2010} }

@article{Hyland\_2000, title={Hedges, Boosters and Lexical Invisibility: Noticing Modifiers in Academic Texts}, volume={9}, DOI={10.1080/09658410008667145}, number={4}, journal={Language Awareness}, author={Hyland, Ken}, year={2000}, month={Dec}, pages={179-197} }

@book{Kress\_Van Leeuwen\_Dawson Books\_2006, address={Abingdon, Oxon}, edition={Second edition}, title={Reading images: the grammar of visual design}, url={<http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203619728>}, publisher={Routledge}, author={Kress, Gunther R. and Van Leeuwen, Theo and Dawson Books}, year={2006} }

@book{Kuhiwczak\_Littau\_Ebooks Corporation Limited\_2007a, address={Clevedon}, title={A companion to translation studies}, volume={34}, url={<http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=293216>}, publisher={Multilingual Matters}, author={Kuhiwczak, Piotr and Littau, Karin and Ebooks Corporation Limited}, year={2007} }

@book{Kuhiwczak\_Littau\_Ebooks Corporation Limited\_2007b, address={Clevedon}, title={A companion to translation studies}, volume={34}, url={http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=293216}, publisher={Multilingual Matters}, author={Kuhiwczak, Piotr and Littau, Karin and Ebooks Corporation Limited}, year={2007} }

@book{Lasne, title={Evaluative Language in English and Chinese Business Communication: An Appraisal of Text Producers' Persuasion'}, url={http://www.isfla.org/Systemics/Conferences/ISFC\_2017\_Proceedings.pdf}, author={Lasne, N}, pages={33-40} }

@book{Lathey\_2006, address={Clevedon}, title={The translation of children's literature: a reader}, volume={31}, url={https://contentstore.cla.co.uk//secure/link?id=72ef388a-e940-e911-80cd-005056af4099}, publisher={Multilingual Matters}, author={Lathey, Gillian}, year={2006} }

@book{Lefevere\_1975, address={Assen}, title={Translating poetry: seven strategies and a blueprint}, volume={no. 3}, publisher={Van Gorcum}, author={Lefevere, André}, year={1975} }

@book{Munday\_Dawson Books\_2009a, address={London}, title={The Routledge companion to translation studies}, url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203879450}, publisher={Routledge}, author={Munday, Jeremy and Dawson Books}, year={2009} }

@book{Munday\_Dawson Books\_2009b, address={London}, title={The Routledge companion to translation studies}, url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9780203879450}, publisher={Routledge}, author={Munday, Jeremy and Dawson Books}, year={2009} }

@book{Munday\_Ebooks Corporation Limited\_2008, address={London}, edition={2nd ed}, title={Introducing translation studies: theories and applications}, url={http://www.GLA.ebib.com/patron/FullRecord.aspx?p=428380}, publisher={Routledge}, author={Munday, Jeremy and Ebooks Corporation Limited}, year={2008} }

@article{Pan\_2015, title={Ideological positioning in news translation: A case study of evaluative resources in reports on China}, volume={27}, DOI={10.1075/target.27.2.03pan}, number={2}, journal={Target}, author={Pan, Li}, year={2015}, month={Jun}, pages={215-237} }

@article{Ping\_2018, title={News translation in the representations of Hong Kong: a critical narrative analysis of the Legislative Council oath-taking controversy}, volume={5}, DOI={10.1080/23306343.2018.1525791}, number={3}, journal={Asia Pacific Translation and Intercultural Studies}, author={Ping, Yuan}, year={2018}, month={Sep}, pages={231-249} }

@article{Pisanski Peterlin\_2014, title={Academic discourse in translation: Trainee translators' performance, experience and perception of rhetorical conventions},

volume={36}, DOI={10.1016/j.esp.2014.06.001}, journal={English for Specific Purposes}, author={Pisanski Peterlin, Agnes}, year={2014}, month={Oct}, pages={60-73} }

@article{Qin\_Zhang\_2018, title={Reframing translated news for target readers: a narrative account of news translation in Snowden's discourses}, volume={26}, DOI={10.1080/0907676X.2017.1377265}, number={2}, journal={Perspectives}, author={Qin, Binjian and Zhang, Meifang}, year={2018}, month={Mar}, pages={261-276} }

@book{Samuelsson-Brown\_Ebooks Corporation Limited\_2010, address={Bristol}, edition={5th ed}, title={A practical guide for translators}, url={http://www.gla.eblib.com/patron/FullRecord.aspx?p=543912}, publisher={Multilingual Matters}, author={Samuelsson-Brown, Geoffrey and Ebooks Corporation Limited}, year={2010} }

@book{Sprung\_Jaroniec\_American Translators Association\_Dawson Books\_2000, address={Amsterdam}, title={Translating Into success: cutting-edge strategies for going multilingual in a global age}, volume={v. 11}, url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027299772}, publisher={John Benjamins Publishing Company}, author={Sprung, Robert C. and Jaroniec, Simone and American Translators Association and Dawson Books}, year={2000} }

@book{Suojanen\_Koskinen\_Tuominen\_Askews & Holts Library Services\_2015, address={London}, title={User-centered translation}, url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9781317621287}, publisher={Routledge}, author={Suojanen, Tytti and Koskinen, Kaisa and Tuominen, Tiina and Askews & Holts Library Services}, year={2015} }

@book{Torresi\_Ebooks Corporation Limited\_2014, address={Hoboken, NJ}, title={Translating promotional and advertising texts}, url={http://GLA.eblib.com/patron/FullRecord.aspx?p=1743923}, publisher={Taylor and Francis}, author={Torresi, Ira and Ebooks Corporation Limited}, year={2014} }

@book{Trosborg\_Dawson Books\_1997a, address={Amsterdam}, title={Text typology and translation}, volume={v. 26}, url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027285584}, publisher={John Benjamins Publishing Company}, author={Trosborg, Anna and Dawson Books}, year={1997} }

@book{Trosborg\_Dawson Books\_1997b, address={Amsterdam}, title={Text typology and translation}, volume={v. 26}, url={http://www.vlebooks.com/vleweb/product/openreader?id=GlasgowUni&isbn=9789027285584}, publisher={John Benjamins Publishing Company}, author={Trosborg, Anna and Dawson Books}, year={1997} }

@book{Venuti\_Ebooks Corporation Limited\_1998, address={London}, title={The scandals of translation: towards an ethics of difference}, url={http://www.GLA.eblib.com/patron/FullRecord.aspx?p=169424}, publisher={Routledge}, author={Venuti, Lawrence and Ebooks Corporation Limited},

year={1998} }

@book{Weinberger\_Wang\_Paz\_1987, address={Kingston, R.I.}, title={Nineteen ways of looking at Wang Wei: how a Chinese poem is translated}, publisher={Asphodel Press}, author={Weinberger, Eliot and Wang, Wei and Paz, Octavio}, year={1987} }